# Super-Snap
# Rainbow Technique Kit

03:2019-03
300030529

EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso
RU Инструкция по применению
RO Instrucţiuni de utilizare
PT Instruções de uso
DE Gebrauchsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzioni per l'uso
PL Instrukcja obsługi
SV Bruksanvisning

*Manufacturer*
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

EC REP
SHOFU DENTAL GmbH
Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

CE 0123

Do not re-use
Super-Snap Disks
Super-Snap Polystrips

EN

READ CAREFULLY BEFORE USE

## PRODUCT DESCRIPTION

Super-Snap is an easy to use, color co-ordinated, 4-step disposable disk system with metal-free center, designed for contouring, finishing and polishing of all types of direct aesthetic resins (microfilled, micro-hybrid, nano and nano-hybrid). Super-Snap Polystrips are double-ended interproximal strips with the same color code as the Super-Snap Disks and incorporate two abrasive grits per strip for finishing and polishing of the interproximal restoration surface. Dura-White Stones CA and CompoSite Fine CA polishers complement the kit by facilitating the finishing and polishing of hard to reach labial/lingual surfaces as well as occlusal surfaces.

## INDICATIONS FOR USE

Finishing and polishing of all types of direct aesthetic resin materials

## PRECAUTIONS AND WARNINGS

1. Do not use damaged, defective or worn instruments/mandrels, i.e. corrosion, surface degradation due to repeated use.
2. Use protective mask and eyewear when operating handpieces.
3. Avoid contacting soft tissues to avoid injury during use.
4. Super-Snap Disks and Polystrips are designed for single use only. Discard the Super-Snap Disks and polystrips after use in accordance with the disposal protocol of your healthcare facility.
5. Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in these instructions for use.
6. The product is intended for use by dental professionals only.

## DIRECTIONS FOR USE

1. Select proper abrasive for each case, Super-Snap Black, Super-Snap Violet or Dura-White Stones CA, to remove excess restorative material and contour to the desired shape. When using Super-Snap Disks, mount the disk securely on the dedicated Super-Snap mandrel.
2. Insert the shank completely into the chuck of the handpiece (micro motor), following the manufacturer's instruction. Perform test run to check safety and smooth operation without run-out prior to use.
3. Apply uniform, steady pressure for finishing and feather light pressure for polishing. Unidirectional movement of the disks prevents formation of secondary scratches and a visible step at the restoration-tooth junction.
   - Follow the recommended finishing and polishing sequence with the color coded disks for the best results. Use CompoSite Fine to polish hard to reach labial/lingual surfaces as well as occlusal surfaces. Reducing or skipping the recommended steps may compromise the quality of the final polish.
   - Use saliva ejector or suction to eliminate moisture and debris during the procedure. Use protective mask and eyewear while using the product.
   - Avoid exceeding maximum permissible speed for each abrasive.

| Product name | Maximum permissible rotation speed | Water spray |
|---|---|---|
| Super-Snap Disks | 15,000 $min^{-1}$ | No |
| Dura-White Stones | 30,000 $min^{-1}$ | No |
| CompoSite Fine | 20,000 $min^{-1}$ | Yes |

4. Clean the debris from restoration surface after each finishing/polishing step.
5. After using dedicated metal mandrel, Dura-White Stone and CompoSite Fine polishers, remove any contaminants immediately, disinfect and sterilize. Dispose the Super-Snap Disks after each use.

### Super-Snap Polystrips

Insert the abrasive free center of Super-Snap Polystrip in the interproximal area. Follow the same color coded abrasive grit as Super-Snap Disks. Adapt over the restoration surface to be finished and polished and apply uniform pressure in back and forth motion, starting with the coarse section followed by the finer section of the strip. Eg. Black followed by Violet and then, Green followed by Red.
- Do not reuse Super-Snap Polystrips.
- Exercise caution during use near the cervical area to avoid injuring the gum with the edge of the Polystrip.
- Avoid bending the strip at sharp angles.

## STORAGE AND STERILIZATION

Super-Snap Disks and Polystrips should be stored away from direct sunlight, moisture and corrosive chemicals/vapor. Sterilize Dura-White Stones, CompoSite Fine and Super-Snap metal mandrels before use.

Remove any contaminants using suitable cleaning liquid or disinfectant and sterilize.

| Product name | Autoclave |
|---|---|
| Super-Snap metal mandrel<br>Dura-White Stones<br>CompoSite Fine | 134 °C (273 °F) – 3'00''<br>or<br>121 °C (250 °F) – 30'00'' |

Follow manufacturer's instructions for use of cleaning liquid, disinfectant or sterilizer. Chloride disinfectant and dry heat should be avoided. Plasma Sterilization should also be avoided for sterilization of Dura-White Stones as it leads to degradation of the bond between the head and shank.

***CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.***

DE

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Super-Snap ist ein einfach zu verwendendes, farblich aufeinander abgestimmtes, 4-Stufen-Einweg-Disksystem mit metallfreiem Zentrum, entworfen zum Konturieren, ausarbeiten und Polieren von allen Arten direkter ästhetischer Harze (Mikrofüller, Mikrohybrid, Nano und Nanohybrid). Super-Snap Polystrips sind interproximale doppelendige Streifen mit dem gleichen Farbcode wie die Super-Snap-Disks und beinhalten zwei Schleifkörner pro Strip zum Ausarbeiten und Polieren der interproximalen Restaurationsfläche. Dura-White Stones CA und CompoSite Fine CA-Politur ergänzen den Kit, indem Sie die Ausarbeitung und das Polieren von schwer zu erreichenden labialen/lingualen Oberflächen ebenso wie von okklusalen Flächen erleichtern.

## INDIKATIONEN

Finieren und Polieren aller Arten von direkten ästhetischen Kompositrestaurationen

## VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

1. Kein Instrument/Mandrell benutzen, das Schäden, Fehler oder Abnutzung aufweist, wie z.B. Korrosion oder verminderte Oberflächenqualität nach wiederholter Verwendung.
2. Bei der Arbeit mit dem Hand-/Winkelstück Schutzmaske und Schutzbrille tragen.
3. Kontakt mit Weichgeweben vermeiden, damit es nicht zu Verletzungen kommt.
4. Super-Snap Scheiben und Polystrips sind nur zum Einmalgebrauch vorgesehen. Nach Gebrauch gemäß den Richtlinien zur Abfallentsorgung in Ihrer Praxis oder Klinik entsorgen.
5. Das Produkt ausschließlich für die in diesem Beipackzettel genannten Indikationen verwenden.
6. Dieses Produkt ist nur für den zahnärztlichen Gebrauch vorgesehen.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Je nach Fall das geeignete Instrument wählen, d.h. Super-Snap Schwarz, Super-Snap Violett oder Dura-White Steine W, um überschüssiges Füllungsmaterial zu entfernen und die gewünschte Form zu konturieren. Die Super-Snap Scheiben sicher am zugehörigen Super-Snap Mandrell befestigen.
2. Den Schaft vollständig in das Spannfutter des Hand-/Winkelstücks (Mikromotors) einschieben; Anleitung des Herstellers beachten. Das Instrument vor Gebrauch probeweise rotieren lassen, um zu sehen, ob es sicher, ruhig und rund läuft.
3. Mit gleichmäßigem, konstantem Druck finieren und mit federleichtem Druck polieren. Durch Bewegung der Scheiben in nur eine Richtung sind Sekundärkratzer und eine sichtbare Stufe im Übergangsbereich von Füllung und Zahn vermeidbar.
   - Für beste Resultate beim Finieren und Polieren die farbcodierten Scheiben in der empfohlenen Reihenfolge anwenden. Verwenden Sie CompoSite Fine, um schwer erreichbare labiale/linguale Flächen ebenso wie okklusale Flächen zu polieren. Empfohlene Arbeitsschritte nicht weglassen oder überspringen, da dies die Qualität des Endresultats mindern kann.
   - Während der Anwendung mit Speichelsauger oder Absauganlage Feuchtigkeit und Rückstände entfernen. Bei der Arbeit mit dem Produkt Schutzmaske und Schutzbrille tragen.
   - Maximal zulässige Drehzahlen der einzelnen Instrumente nicht überschreiten.

| Produkt | Maximal zulässige Drehzahl | Wasserspray |
|---|---|---|
| Super-Snap Scheiben | 15.000 $min^{-1}$ | Nein |
| Dura-White Steine | 30.000 $min^{-1}$ | Nein |
| CompoSite Fine | 20.000 $min^{-1}$ | Ja |

4. Nach jedem Finier-/Polierschritt die Füllungsoberfläche von Rückständen reinigen.
5. Entfernen Sie nach der Verwendung des zugeordneten Metallmandrells, Dura-White Stone und CompoSite Fine-Politur sämtliche Verunreinigungen, desinfizieren und sterilisieren Sie. Super-Snap Scheiben nach Gebrauch entsorgen.

### Super-Snap Polystrips

Das schleifmittelfreie Zentrum des Super-Snap Polystrip in den Approximalraum einschieben. Die farbcodierte Abfolge der Körnungen ist dieselbe wie bei den Super-Snap Scheiben. Die Streifen an die zu finierende und polierende Füllungsfläche anpassen und bei gleichmäßigem Druck hin und her bewegen, zuerst mit dem gröberen Teil, dann mit dem feineren. D.h. Schwarz gefolgt von Violett, und danach Grün gefolgt von Rot.
- Super-Snap Polystrips nicht wiederverwenden.
- Im Zahnhalsbereich vorsichtig arbeiten, um das Zahnfleisch nicht mit dem Rand des Polystrip zu verletzen.
- Die Streifen nicht im spitzen Winkel knicken.

## LAGERUNG UND STERILISATION

Super-Snap Scheiben und Polystrips vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und korrosiven Chemikalien/Dämpfen geschützt lagern.
Sterilisieren Sie Dura-White Stones, CompoSite Fine und Super-Snap Metallmandrells vor der Verwendung.

Folgende Produkte mit geeignetem Reinigungs- oder Desinfektionsmittel von Verunreinigungen säubern und sterilisieren.

| Produkt | Autoklavieren |
|---|---|
| Super-Snap Metallmandrell<br>Dura-White Steine<br>CompoSite Fine | 134 °C – 3'00''<br>oder<br>121 °C – 30'00'' |

Gebrauchsanleitung des verwendeten Reinigungs- bzw. Desinfektionsmittels und Sterilisators beachten. Chlorhaltige Desinfektionsmittel und Heißluftsterilisation sollten nicht verwendet werden. Dura-White Steine auch nicht mit Plasmasterilisation behandeln, da dies die Bindung zwischen Arbeitsteil und Schaft schädigen kann.

FR

A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

## DESCRIPTION

Super-Snap est un outil facile à utiliser, un système de disque jetable en 4 étapes, de couleur coordonnée, avec un centre sans-métal, conçu pour le remodelage, la finition, le polissage de tous les types de résines esthétiques directes (microchargé, micro-hybride, nano et nano-hybride). Super-Snap Polystrips sont des bandes à deux extrémités inter-dentaires avec le même code couleur que les disques Super-Snap et qui incorporent deux grains abrasifs par bande pour la finition et le polissage de la surface de la restauration inter-dentaire. Les CA Dura-White Stones et les polisseurs CA CompoSite Fine complètent le kit en facilitant la finition et le polissage des surfaces difficiles d'accès lingual/vestibulaire ainsi que des surfaces occlusales.

## INDICATIONS

Finition et polissage de tout type de matériau esthétique à base de résine

## PRECAUTIONS

1. Ne jamais utiliser d'instruments/mandrins défectueux ou usagés par suite de corrosion, de dégradation de surface, etc. conséquences d'une utilisation intensive.
2. Utiliser un masque et des lunettes de protection en cours d'opération.
3. Eviter le contact avec les tissus mous pour éviter le risque de les blesser.
4. Les disques Super-Snap et les Polystrips sont à usage unique. Les jeter après usage en respectant le protocole s'appliquant à votre établissement de santé.
5. Ne jamais utiliser ce produit pour un autre usage que celui spécifié au chapitre indications du présent mode d'emploi.
6. L'usage de ce produit est strictement réservé aux professionnels dentaires.

## MODE D'EMPLOI

1. Sélectionner l'abrasif le plus approprié en fonction du cas, Super-Snap Black, Super-Snap Violet ou Dura-White CA, pour ôter l'excès de matériau et modeler la forme définitive de la restauration. Avec les Super-Snaps, monter le disque de façon sécurisée sur le mandrin Super-Snap spécial.
2. Insérer le disque monté à fond dans la pièce à main (micro moteur) en respectant les consignes de son fabricant. Avant utilisation, contrôler à vide la rotation, sans vibration, du disque.
3. Travailler avec une pression régulière pour la finition, puis plus légère pour le polissage. Un mouvement unidirectionnel du disque évite la formation de rayures et de rendre visible les limites de la préparation.
   - La séquence recommandée de finition et de polissage avec les codes couleurs des disques garantit les meilleurs résultats. Utilisez CompoSite Fine pour polir les surfaces difficiles à atteindre lingual/vestibulaire ainsi que des surfaces occlusales. Réduire ou sauter des étapes de cette séquence compromettra la qualité finale du polissage.
   - Utiliser la pompe à salive pour éliminer l'excès d'humidité et aspirer les débris. Se protéger avec un masque et des lunettes durant la durée des opérations.
   - Ne pas dépasser les vitesses de rotation maximum indiquées pour chaque abrasif.

| Nom du produit | Vitesse de rotation maximum | Spray |
|---|---|---|
| Disques Super-Snap | 15.000 $min^{-1}$ | Non |
| Dura-White Stones | 30.000 $min^{-1}$ | Non |
| CompoSite Fine | 20.000 $min^{-1}$ | Oui |

4. Nettoyer la restauration après chaque étape de finition et polissage.
5. Après utilisation d'un mandrin métallique, d'abrasif Dura-White Stones et de polisseurs CompoSite Fine, retirez immédiatement tous les contaminants, désinfectez et stérilisez. Jeter les disques Super-Snap après chaque utilisation.

### Polystrips Super-Snap

Insérer la bande Polystrip Super-Snap en zone interproximale. Le codage couleur de granulométrie correspond à celui des disques Super-Snap. Procéder à la finition et au polissage en appliquant une pression uniforme dans le mouvement de va et vient. Démarrer par le gros grain qui sera suivi par les granulométries plus fines (par ex: noir puis violet suivi par vert puis rouge).
- Ne jamais réutiliser les Polystrips Super-Snap.
- En proximité de zone cervicale, faire attention à ne pas blesser la gencive avec le bord de la bande.
- Eviter de plier la bande à angle aigu.

## STOCKAGE ET STERILISATION

Les disques Super-Snap et les bandes Polystrips se conservent à l'abri de l'exposition solaire, de l'humidité et des agents/vapeurs chimiques à pouvoir corrosif.
Stérilisez les Dura-White Stones, CompoSite Fine et les mandrins métalliques Super-Snap avant usage.

Eliminer tout contaminant à l'aide de liquide de nettoyage et de désinfection puis stériliser.

| Nom du produit | Autoclave |
|---|---|
| Mandrin métallique Super-Snap<br>Abrasifs Dura-White<br>CompoSite Fine | 134 °C – 3'00''<br>ou<br>121 °C – 30'00'' |

Suivre les indications des fabricants pour le nettoyage, la désinfection et la stérilisation. Les désinfectants chlorés et la chaleur sèche sont à proscrire. Eviter de même la stérilisation plasma pour les Dura-White Stones car elle dégrade la liaison de l'abrasif sur sa tige.

NL

LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

## PRODUCTOMSCHRIJVING

Super-Snap is een makkelijk te gebruiken, kleurgecoderde, set van wegwerpschijven zonder metalen kern, ontworpen voor het in vier stappen contouren, afwerken en polijsten van alle soorten directe esthetische harsen (micro-gevulde, micro-hybride, nano en nano-hybride). Super-Snap Polystrips zijn dubbelzijdige interproximale strips die dezelfde kleurcode hebben als de Super-Snap schijven met twee slijpkorrelgroottes per strip voor het afwerken en polijsten van het interproximale restauratie-oppervlak. Dura-White Stones CA en CompoSite Fine CA polijsters vormen een aanvulling op de set doordat ze het afwerken en polijsten vergemakkelijken van moeilijk te bereiken labiale/linguale oppervlakken en occlusale vlakken.

## GEBRUIKSINDICATIES

Afwerken en polijsten van alle soorten directe esthetische composietmaterialen

## VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN

1. Gebruik geen beschadigde, defecte of versleten instrumenten/mandrels, d.w.z. corrosie, oppervlakte-degradatie als gevolg van herhaald gebruik.
2. Gebruik een beschermend masker en een veiligheidsbril bij het gebruik van hoekstukken.
3. Vermijd contact met zachte weefsels om letsel bij gebruik te voorkomen.
4. Super-Snap schijven en Polystrips zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Gooi de Super-Snap schijven en Polystrips na gebruik weg in overeenstemming met het verwijderingsprotocol van uw zorginstelling.
5. Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan specifiek in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
6. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door tandartsen.

## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. Kies het juiste abrasief voor elke casus, Super-Snap Zwart, Super-Snap Violet of Dura-White Stones CA, om overtollig restauratiemateriaal te verwijderen en om de gewenste vorm te creëren. Plaats bij gebruik van Super-Snap de schijf stevig op de speciale Super-Snap mandrel.
2. Plaats de schacht volledig in de chuck van het hoekstuk (micro-motor) volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Draai voor gebruik proef om de veiligheid en de goede werking te controleren zonder uitloop.
3. Onderhoud een uniforme, constante druk voor de afwerking en vederlicht druk voor het polijsten. Unidirectionele beweging van de schijven voorkomt vorming van secundaire krassen en een zichtbare afscheiding van element en restauratie.
   - Volg voor de beste resultaten de aanbevolen volgorde van afwerking en polijsten met de kleurgecodeerde schijven. Gebruik CompoSite Fine om moeilijk te bereiken labiale/linguale oppervlakken, evenals occlusale vlakken te polijsten. Reduceren of overslaan van de aanbevolen stappen kan de kwaliteit van de finale polijststap compromitteren.
   - Gebruik een speekselzuiger om vocht en vuil weg tijdens de procedure af te zuigen. Draag een beschermend masker en een veiligheidsbril tijdens het gebruik van het product.
   - Voorkom het overschrijden van de toegestane maximumsnelheid voor elk abrasief.

| Naam product | Maximaal toegestane rotatiesnelheid | Waterspuit |
|---|---|---|
| Super-Snap Disks | 15.000 $min^{-1}$ | Nee |
| Dura-White Stones | 30.000 $min^{-1}$ | Nee |
| CompoSite Fine | 20.000 $min^{-1}$ | Ja |

4. Reinig het debris van het restauratieoppervlak na elke afwerk-/polijststap.
5. Verwijder eventuele verontreinigingen, desinfecteer en steriliseer onmiddellijk na gebruik van de speciale metalen mandrel, de Dura-White Stone en CompoSite Fine polijsters. Gooi de Super-Snap Disks na elk gebruik weg.

### Super-Snap Polystrips

Plaats het midden van de Super-Snap Polystrip in de interproximale ruimte. Volg dezelfde kleurcode schuurkorrel als bij Super-Snap schijven. Plaats het over het af te werken en te polijsten restauratieoppervlak en appliceer een uniforme druk in een heen en weer gaande beweging, te beginnen met de grove sectie, gevolgd door het fijnere gedeelte van de strip. Bijvoorbeeld zwart, gevolgd door violet en dan groen gevolgd door rood.
- Hergebruik de Super-Snap Polystrips niet.
- Wees voorzichtig tijdens het gebruik in de buurt van het cervicale gebied om te voorkomen dat de rand van de Polystrip het tandvlees beschadigt.
- Vermijd de strip in scherpe hoeken te buigen.

## OPSLAG EN STERILISATIE

Super-Snap Disks en Polystrips moet buiten direct zonlicht droog, stofvrij en uit de buurt van agressieve chemicaliën/dampen worden bewaard.

Steriliseer Dura-White Stones, CompoSite Fine en Super-Snap metalen mandrels voor gebruik.

Verwijder elke verontreiniging met een geschikte reinigingsvloeistof of desinfectans en steriliseer.

| Productnaam | Autoclaaf |
|---|---|
| Super-Snap metalen mandrel<br>Dura-White Stones<br>CompoSite Fine | 134 °C – 3'00''<br>of<br>121 °C – 30'00'' |

Volg de instructies van de fabrikant voor het gebruik van reinigingsvloeistof, desinfectans of sterilisator. Chloride ontsmettingsmiddelen en droge warmte moeten worden vermeden. Plasmasterilisatie moet eveneens worden vermeden voor het steriliseren van Dura-White Stones omdat het leidt tot afbraak van de verbinding tussen de kop en schacht.

ES

LEER CUIDADOSAMENTE ANTE DE USARLO

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Super-Snap es fácil de usar, de color coordinado, con un sistema en 4 pasos de discos desechables con el centro libre de metal, diseñado para el contorneado, el acabado y el pulido de todo tipo de resinas estéticas directas (microrrelleno, microhíbrido, nano y nanohíbrido). Super-Snap Polystrips son tiras interproximales de dos extremos con el mismo código de color que los discos Super-Snap e incorporan dos granos abrasivos por tira para el acabado y el pulido de la superficie de restauración interproximal. Los pulidores Dura-White Stones CA y CompoSite Fine CA complementan el kit facilitando el acabado y el pulido de superficies linguales/labiales difíciles de alcanzar, así como de las superficies oclusales.

## INDICACIONES DE USO

Acabado y pulido de todo tipo de materiales de resina estéticos directos

## PRECAUCIONES Y AVISOS

1. No usar instrumentos/mandriles dañados, con defectos o usados, por ejemplo con corrosión, con la superficie degradada por varios usos.
2. Usar mascarilla y gafas protectoras al utilizar piezas de manos.
3. Evitar el contacto con tejidos blandos para evitar daño durante su uso.
4. Los discos Super-Snap (Super-Snap Disks) y Polystrips están diseñados para un solo uso. Desechar los discos Super-Snap (Super-Snap Disks) y polystrips después de su uso según su protocolo de eliminación de residuos.
5. No usar este producto para otros propósitos que no sean los especificados en estas instrucciones de uso.
6. El producto esta diseñado para ser usado solo por profesionales dentales.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Seleccionar el abrasivo adecuado para cada caso, Super-Snap Black, Super-Snap Violet o Dura-White Stones CA, para eliminar el exceso de material de restauración y darle la forma deseada. Al usar los discos Super-Snap (Super-Snap Disks), colocar el disco de forma segura en el mandril Super-Snap.
2. Insertar completamente el mango en la cabeza de la pieza de mano (micro motor), según las instrucciones del fabricante. Comprobar que funciona correctamente de forma suave y segura antes de usarlo en el paciente.
3. Aplicar una presión uniforme y estable para el acabado y presión ligera para el pulido. El movimiento unidireccional de los discos previene la formación de arañazos secundarios y un escalón visible en la unión restauración-diente.
   - Seguir la secuencia recomendada de acabado y pulido con los discos codificados por color para obtener los mejores resultados. Utilizar CompoSite Fine para pulir superficies labiales/linguales difíciles de alcanzar, así como las superficies oclusales. Reducir o saltar los pasos recomendados puede comprometer la calidad del pulido final.
   - Durante el procedimiento usar aspiración para eliminar la humedad y restos. Mientras se usa el producto utilizar mascarilla y gafas protectoras.
   - Evitar exceder la velocidad máxima permitida para cada abrasivo.

| Nombre del producto | Velocidad de rotación máxima permitida | Spray de agua |
|---|---|---|
| Discos Super-Snap | 15.000 $min^{-1}$ | No |
| Dura-White Stones | 30.000 $min^{-1}$ | No |
| CompoSite Fine | 20.000 $min^{-1}$ | Si |

4. Limpiar los restos de la superficie de la restauración después de cada paso de pulido/acabado.
5. Después de usar el mandril de metal apropiado y los pulidores Dura-White Stones y CompoSite Fine, eliminar inmediatamente cualquier contaminante, desinfectar y esterilizar. Desechar los discos Super-Snap (Super-Snap Disks) después de cada uso.

### Super-Snap Polystrips

Insertar el centro sin abrasivo de la tira Super-Snap Polystrip en la zona interproximal. Seguir el mismo orden de código de color de abrasivo que con los discos Super-Snap (Super-Snap Disks). Adaptarla sobre la superficie de la restauración para ser acabada y pulida y aplicar presión uniforme con movimiento de delante a atrás, empezando por la sección áspera de la tira seguida de la fina. Ej. Negra (Black) seguida por Violeta (Violet) y luego, Verde (Green) seguida por la Roja (Red).
- No re-utilizar Super-Snap Polystrips.
- Tener cuidado al usarlo cerca del área cervical para evitar dañar la encía con el borde de la tira Polystrip.
- Evitar doblar la tira en los ángulos agudos.

## ALMACENAJE Y ESTERILIZACIÓN

Super-Snap Disks y Polystrips deben almacenarse lejos de la luz directa del sol, humedad y químicos corrosivos/vapor.
Esterilizar Dura-White Stones, CompoSite Fine y los mandriles metálicos Super-Snap antes de usarlos.

Eliminar cualquier contaminante con un líquido de limpieza o desinfectante y esterilizar.

| Nombre del producto | Autoclave |
|---|---|
| Mandril de metal Super-Snap<br>Dura-White Stones<br>CompoSite Fine | 134 °C – 3'00''<br>o<br>121 °C – 30'00'' |

Seguir las instrucciones de uso del fabricante del líquido limpiador, desinfectante o esterilizador. Se debe evitar desinfectante de cloro y calor seco. La esterilización de plasma se debe evitar para las piedras Dura-White (Dura-White Stones) ya que produce degradación de la unión entre la cabeza y el mango.

IT

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Super-Snap è un sistema di dischi monouso a 4 fasi, facile da usare, con colori coordinati, con centro privo di metalli, progettato per la sagomatura, la finitura e la lucidatura di tutti i tipi di resine estetiche dirette (microriempito, micro-ibrido, nano e nano-ibrido). Super-Snap Polystrips sono strisce a doppio attacco interprossimali con la stessa codifica cromatica dei dischi Super-Snap e incorporano due graniglie abrasive per striscia per la finitura e la lucidatura della superficie del restauro interprossimale. Le punte abrasive Dura-White Stones CA e CompoSite Fine CA completano il kit facilitando la finitura e la lucidatura di superfici labiali/linguali difficili da raggiungere nonché di superfici occlusali.

## INDICAZIONI

Rifinitura e lucidatura di tutti i tipi di restauri estetici diretti in composito

## PRECAUZIONI E AVVERTENZE

1. Non utilizzare strumenti/mandrini danneggiati, difettosi o usurati, per es. corrosi o con una qualità scadente della superficie per il ripetuto uso.
2. Utilizzare maschera ed occhiali di protezione quando si usa il manipolo/contrangolo.
3. Evitare il contatto con i tessuti molli per non causare lesioni.
4. I dischi Super-Snap e Polystrips sono esclusivamente monouso. Sono da smaltire in studio o in clinica secondo le norme sullo smaltimento dei rifiuti.
5. Utilizzare il prodotto esclusivamente per le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.
6. Il prodotto è indicato solo per uso odontoiatrico.

## ISTRUZIONI D'USO

1. A seconda del caso selezionare lo strumento adatto, per es. Super-Snap nero, Super-Snap viola o punte abrasive Dura-White CA, per rimuovere il materiale di riempimento in eccesso ed ottenere la forma desiderata. Fissare bene i dischi Super-Snap sull'apposito mandrino Super-Snap.
2. Inserire completamente il gambo nel dispositivo di serraggio del manipolo/contrangolo (micromotore); attenersi alle istruzioni del produttore. Prima dell'uso far ruotare lo strumento, per verificarne il corretto funzionamento.
3. Rifinire esercitando una pressione uniforme e costante e lucidare con una leggera pressione. Muovendo i dischi solo in una direzione si previene la formazione di graffi secondari e di una spalla visibile nell'area di transizione tra il restauro e il dente.
   - Per ottenere risultati ottimali nel processo di rifinitura e lucidatura utilizzare i dischi con la loro codifica cromatica nella sequenza consigliata. Usare CompoSite Fine per lucidare superfici labiali/linguali difficili da raggiungere nonché superfici occlusali. Non tralasciare passaggi di lavoro consigliati, poiché ciò potrebbe compromettere la qualità del risultato finale.
   - Rimuovere residui e umidità utilizzando l'aspiratore di saliva o l'impianto d'aspirazione. Indossare maschera e occhiali di protezione quando si usa il prodotto.
   - Non superare la velocità massima consentita per i singoli strumenti.

| Prodotto | Massima velocità consentita | Getto d'acqua |
|---|---|---|
| Dischi Super-Snap | 15.000 $min^{-1}$ | No |
| Punte abrasive Dura-White | 30.000 $min^{-1}$ | No |
| CompoSite Fine | 20.000 $min^{-1}$ | Sì |

4. Pulire la superficie del restauro dai residui dopo ogni passaggio di rifinitura/lucidatura.
5. Subito dopo l'uso pulire dalle impurità, disinfettare e sterilizzare i mandrini in metallo dedicati, le punte abrasive Dura-White Stone e CompoSite Fine. Smaltire i dischi Super-Snap dopo l'uso.

### Super-Snap Polystrips

Inserire nell'area prossimale la parte centrale di Super-Snap Polystrips priva di abrasivo. La sequenza della granulometria con codifica cromatica è la stessa dei dischi Super-Snap. Adattare le strisce sulla superficie del restauro da rifinire e lucidare e muoverle avanti e indietro esercitando una pressione uniforme, dapprima con la parte a grana grossa, poi con quella più fine. Quindi nero seguito da viola e poi verde seguito da rosso.
- Non riutilizzare Super-Snap Polystrips.
- Procedere con estrema cautela nell'area cervicale, per non lesionare la gengiva con il bordo di Polystrips.
- Non piegare le strisce.

## CONSERVAZIONE E STERILIZZAZIONE

Conservare i dischi Super-Snap e le strisce Polystrips proteggendoli dall'esposizione ai raggi diretti del sole, all'umidità e a sostanze chimiche corrosive/vapori.
Sterilizzare prima dell'uso le punte abrasive Dura-White Stones, CompoSite Fine e i mandrini in metallo Super-Snap.

Rimuovere le impurità dai seguenti prodotti con detergenti e disinfettanti appositi e sterilizzare.

| Prodotto | Sterilizzare in autoclave |
|---|---|
| Mandrino in metallo Super-Snap<br>Punte abrasive Dura-White<br>CompoSite Fine | 134 °C – 3'00''<br>o<br>121 °C – 30'00'' |

Attenersi alle istruzioni d'uso dei detergenti, disinfettanti e sterilizzatrici utilizzati. Non usare disinfettanti contenenti cloro e la sterilizzazione ad aria calda. Non trattare le punte abrasive Dura-White con la sterilizzazione al plasma, poiché si potrebbe compromettere l'unione tra lo strumento e il gambo.

**RU** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

## ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Super-Snap— это простая в использовании 4-ступенчатая система одноразовых дисков с цветовой маркировкой и без металлической сердцевины. Диски предназначены для контурирования, финишной обработки и полировки всех видов ортогенических эстетических композитных пломб (микрофильных, микрогибридных, нано и наногибридных). Super-Snap Polystrips представляют собой двусторонние межзубные штрипсы с цветовой маркировкой, соответствующей маркировке дисков Super-Snap, и двумя абразивными поверхностями на каждой штрипсе для финишной обработки и полировки реставрируемой межзубной поверхности. Комплект дополняют шлифовальные/полировальные инструменты Dura-White Stones CA и CompoSite Fine CA, облегчающие финишную обработку и полировку труднодоступных губной/язычной поверхностей, а также окклюзионной поверхности.

## ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Финиширование и полировка всех типов полимерных материалов для прямых эстетических реставраций

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не используйте повреждённые, неисправные и изношенные инструменты/оправки из-за риска коррозии и разрушения поверхности вследствие многократного применения.
2. Используйте защитную маску и очки при работе с наконечником.
3. Не допускайте контакта с мягкими тканями во избежание травм во время применения.
4. Диски Super-Snap и штрипсы Polystrip предназначены только для однократного применения. После использования утилизируйте диски Super-Snap и штрипсы Polystrip согласно правилам утилизации, действующим в вашем медучреждении.
5. Не используйте данный продукт для каких-либо иных целей, не указанных в данной инструкции.
6. Продукт предназначен только для профессионального стоматологического применения.

## УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Выберите подходящий абразив для каждого конкретного случая - Super-Snap Black, Super-Snap Violet или Dura-White Stones CA, чтобы удалить излишки реставрационного материала и придать нужную форму. При использовании дисков Super-Snap надёжно закрепите его на специальной оправке Super-Snap.
2. Полностью вставьте хвостовик в зажим наконечника (микромотор) согласно инструкции производителя. Перед применением выполните пробный запуск, чтобы убедиться в безопасности, плавности работы и отсутствии инерции.
3. Требуется равномерное, плавное нажатие для финиширования и чрезвычайно лёгкое нажатие для полировки. Однонаправленное движение дисков препятствует образованию вторичных царапин и видимой ступеньки в месте перехода реставрация-зуб.
   - Для достижения наилучших результатов соблюдайте рекомендованную процедуру финиширования и полировки цветными дисками. Используйте полировальный инструмент CompoSite Fine для полировки труднодоступных губной/язычной поверхностей и окклюзионной поверхности. Сокращение или пропуск рекомендованных этапов может привести к ухудшению качества финальной полировки.
   - Используйте слюноотсос для удаления влаги и загрязнений во время работы. При работе используйте защитную маску и очки.
   - Не допускайте превышения предельно допустимой скорости для каждого абразива.

| Наименование продукта | Предельно допустимая скорость вращения | Водяная струя |
|---|---|---|
| Диски Super-Snap | 15 000 $мин^{-1}$ | Нет |
| Абразивные камни Dura-White | 30 000 $мин^{-1}$ | Нет |
| CompoSite Fine | 20 000 $мин^{-1}$ | Да |

4. Удаляйте загрязнения с поверхности реставрации после каждого этапа финиширования/полировки.
5. После использования специальной металлической мандрели и шлифовальных/полировальных инструментов Dura-White Stone и CompoSite Fine, немедленно удалите с инструментов все загрязнения, продезинфицируйте и простерилизуйте их. Утилизируйте диски Super-Snap после каждого применения.

### Штрипсы Super-Snap Polystrip

Введите центральную часть Super-Snap Polystrip без абразива в межпроксимальное пространство. Используйте ту же зернистость абразива, что и у дисков Super-Snap. Выровняйте штрипс над обрабатываемой поверхностью реставрации и равномерно нажимайте движениями взад и вперёд, начав с более грубой стороны и продолжая более мелкой стороной штрипса. Например: штрипс Black, потом Violet и затем Green с последующим Red.
- Не используйте штрипсы Super-Snap Polystrip повторно.
- Соблюдайте осторожность вблизи пришеечной области во избежание травмирования десны краем Polystrip.
- Не допускайте изгибания штрипса под острым углом.

## ХРАНЕНИЕ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Хранить диски и штрипсы Super-Snap и Polystrip вдали от прямого солнечного света, влаги и коррозионных химикатов/паров.
Простерилизуйте инструменты Dura-White Stones, CompoSite Fine и металлические мандрели Super-Snap перед использованием.

Удалить все загрязнения соответствующей чистящей жидкостью или дезинфектантом и стерилизовать.

| Наименование продукта | Автоклав |
|---|---|
| Металлическая оправка Super-Snap<br>Абразивные камни Dura-White<br>CompoSite Fine | 134 °C – 3 мин 00 с<br>или<br>121 °C – 30 мин 00 с |

Соблюдайте указания производителя по применению чистящей жидкости, дезинфектанта и стерилизатора. Не используйте хлорсодержащие дезинфектанты и сухой жар. Также не следует использовать плазменную стерилизацию для камней Dura-White, так как она ведёт к разрушению соединения между головкой и хвостовиком.

**PL** NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

## OPIS PRODUKTU

Super-Snap jest łatwym w użyciu, dopasowanym kolorystycznie, 4-etapowym systemem jednorazowych krążków z centralnymi częściami pozbawionymi metalu, przeznaczonym do obróbki kształtowej, wykańczania i polerowania wszystkich rodzajów bezpośrednich materiałów estetycznych na bazie żywicy (kompozytów z mikrowypełniaczem, mikrohybrydowych, nanohybrydowych i nanokompozytów). Super-Snap Polystrips to dwustronne paski interproksymalne oznaczone tym samym kodem kolorystycznym, co krążki Super-Snap, zawierające dwie wielkości ziarna ściernego na każdy pasek do wykańczania i polerowania interproksymalnej powierzchni wypełnienia. Kamienie Dura-White CA i gumki CompoSite Fine CA uzupełniają zestaw, ułatwiając wykańczanie i polerowanie trudno dostępnych powierzchni wargowych/przyjęzykowych oraz powierzchni zwarciowych.

## WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Wykańczanie i polerowanie wszystkich rodzajów bezpośrednich estetycznych materiałów na bazie żywicy

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OSTRZEŻENIA

1. Nie używać uszkodzonych, wadliwych lub zużytych instrumentów/mandrylek, tzn. z oznakami korozji, degradacji powierzchniowej wskutek wielokrotnego użycia.
2. Stosować maskę ochronną i ochronę oczu podczas obsługi wiertarek stomatologicznych.
3. Unikać kontaktu z tkankami miękkimi w celu uniknięcia obrażenia podczas użycia.
4. Krążki Super-Snap i paski Polystrip są przeznaczone do jednorazowego użycia. Wyrzucić krążki Super-Snap i paski Polystrip po użyciu zgodnie z protokołem usuwania placówki ochrony zdrowia.
5. Nie stosować tego produktu do celów innych niż wyraźnie podane w niniejszej instrukcji użycia.
6. Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez lekarzy stomatologów.

## INSTRUKCJA STOSOWANIA

1. Wybierać odpowiedni materiał ścierny dla indywidualnego przypadku, Super-Snap Black, Super-Snap Violet lub Dura-White Stones CA, w celu usunięcia nadmiaru materiału do wypełnień i konturowania do żądanego kształtu. W przypadku używania krążków Super-Snap należy mocno zamontować krążek na odpowiedniej mandrylce Super-Snap.
2. Trzon należy wprowadzić całkowicie w uchwyt wiertarki (mikrosilnika) zgodnie z instrukcją producenta. Przed użyciem należy uruchomić próbnie bez zatrzymania w celu sprawdzenia bezpieczeństwa i płynnego działania.
3. Stosować równomierny, stały nacisk podczas wykańczania i bardzo nieznaczny nacisk podczas polerowania. Jednokierunkowy ruch krążków zapobiega powstawaniu wtórnych rys i widocznego uskoku na połączeniu między wypełnieniem a zębem.
   - Należy przestrzegać zalecanej kolejności wykańczania i polerowania, stosując krążki o właściwym oznaczeniu barwnym, w celu uzyskania najlepszych rezultatów. Użyć gumki CompoSite Fine w celu polerowania trudno dostępnych powierzchni wargowych/przyjęzykowych oraz powierzchni zwarciowych. Skrócenie lub ominięcie zalecanych kroków może wpłynąć niekorzystnie na jakość końcowego wypolerowania.
   - Stosować ślinociąg lub odsysanie w celu wyeliminowania wilgoci i pozostałości podczas procedury. Podczas używania produktu należy stosować maskę ochronną i ochronę oczu.
   - Unikać przekraczania maksymalnej dopuszczalnej prędkości dla każdego środka ściernego.

| Nazwa produktu | Maksymalna dopuszczalna prędkość obrotów | Strumień wodny |
|---|---|---|
| Krążki Super-Snap | 15 000 $min^{-1}$ | Nie |
| Kamienie Dura-White | 30 000 $min^{-1}$ | Nie |
| CompoSite Fine | 20 000 $min^{-1}$ | Tak |

4. Po każdym etapie wykańczania/polerowania należy oczyszczać pozostałości z powierzchni wypełnienia.
5. Po użyciu odpowiedniej metalowej mandrylki, kamienia Dura-White i gumek polerskich CompoSite Fine należy natychmiast usunąć wszelkie substancje zanieczyszczające, przeprowadzić dezynfekcję i sterylizację. Krążki Super-Snap należy wyrzucać po użyciu.

### Paski Super-Snap Polystrip

W obszar interproksymalny wprowadzić środek paska Super-Snap Polystrip, który nie zawiera środka ściernego. Należy postępować zgodnie z takim samym schematem użycia oznaczonych barwnie środków ściernych jak w przypadku krążków Super-Snap. Dopasować powierzchnię wypełnienia, która ma być wykańczana i polerowana, i stosować równomierny nacisk, wykonując ruch tam i z powrotem, zaczynając od gruboziarnistej części paska, a następnie przechodząc do cienkiej części. Np. czarny, następnie fioletowy, później zielony i czerwony.
- Nie używać ponownie pasków Super-Snap Polystrip.
- Należy zachować ostrożność podczas stosowania w pobliżu obszaru przyszyjkowego, aby uniknąć obrażenia dziąseł krawędzią paska Polystrip.
- Unikać zginania paska pod kątami ostrymi.

## PRZECHOWYWANIE I STERYLIZACJA

Krążki Super-Snap i paski Polystrip należy przechowywać z dala od bezpośredniego nasłonecznienia, wilgoci i korozyjnych substancji chemicznych/oparów.
Przed użyciem należy wysterylizować kamienie Dura-White, gumki CompoSite Fine i metalowe mandrylki Super-Snap.

Usunąć wszelkie substancje zanieczyszczające przy użyciu odpowiedniego płynu czyszczącego lub środka dezynfekcyjnego i wysterylizować.

| Nazwa produktu | Sterylizacja w autoklawie |
|---|---|
| Metalowa mandrylka Super-Snap<br>Kamienie Dura-White<br>CompoSite Fine | 134 °C – 3'00''<br>lub<br>121 °C – 30'00'' |

Należy przestrzegać podanych przez producenta instrukcji użycia płynu czyszczącego, środka dezynfekcyjnego lub sterylizatora. Należy unikać stosowania środka dezynfekującego zawierającego chlorki i gorącego powietrza. W przypadku sterylizacji kamieni Dura-White należy również unikać sterylizacji plazmowej, ponieważ prowadzi ona do degradacji połączenia między główką a trzonem.

**RO** A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Super-Snap este un sistem de discuri de unică folosință în 4 pași, ușor de utilizat, coordonat în culori, cu centru fără metal, proiectat pentru conturarea, finisarea și lustruirea tuturor tipurilor de rășini estetice directe (cu micro-umplutură, micro-hibride, nano și nano-hibride). Super-Snap Polystrips sunt benzi interproximale cu capăt dublu, având același cod cromatic ca Discurile Super-Snap și încorporează două granulații abrazive pe bandă pentru finisarea și lustruirea suprafeței interproximale de restaurare. Instrumentele de lustruire Dura-White Stones CA și CompoSite Fine CA completează kit-ul prin ușurarea finisării și lustruirii suprafețelor labiale/linguale greu accesibile, precum și a suprafețelor ocluzale.

## INDICAŢII DE UTILIZARE

Finisarea și lustruirea tuturor tipurilor de materiale estetice directe din rășini

## PRECAUȚII ȘI AVERTIZĂRI

1. Nu utilizați instrumentele/mandrinele deteriorate, defecte sau uzate de ex. prin coroziune, degradarea suprafețelor datorită utilizării repetate.
2. Utilizați o mască de protecție și ochelari atunci când acționați piesele de mână.
3. Evitați contactul cu țesuturile moi pentru a evita lezarea în timpul utilizării.
4. Super-Snap Disks și Polystrips sunt destinate numai pentru o singură utilizare. Eliminați Super-Snap Disks și Polystrips după utilizare, în concordanță cu protocolul de eliminare al unității dumneavoastră sanitare.
5. Nu utilizați acest produs în alte scopuri decât cele menționate în mod specific în aceste instrucțiuni de utilizare.
6. Acest produs este destinat utilizării numai de către profesioniști în domeniul stomatologiei.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Selectați produsul abraziv pentru fiecare caz, Super-Snap Black, Super-Snap Violet sau Dura-White Stones CA, pentru a îndepărta excesul de material de restaurare și a contura la forma dorită. Când se utilizează Super-Snap Disks, montați discul în condiții de siguranță pe mandrina Super-Snap dedicată.
2. Introduceți tija complet în mandrina de strângere a piesei de mână (micromotor), respectând instrucțiunile producătorului. Efectuați o probă de funcționare înaintea utilizării, pentru a verifica funcționarea în siguranță și fără probleme, fără excentricitate.
3. Aplicați o presiune uniformă, constantă pentru finisare și o presiune foarte ușoară pentru lustruire. Mișcarea unidirecțională a discurilor previne formarea zgârieturilor secundare și a unei trepte vizibile la joncțiunea dintre restaurare și dinte.
   - Pentru cele mai bune rezultate, respectați secvența recomandată de finisare și lustruire cu discurile codificate cromatic. Utilizați CompoSite Fine pentru a lustrui suprafețele labiale/linguale greu accesibile precum și suprafețele ocluzale. Restrângerea sau eliminarea pașilor recomandați poate compromite calitatea lustruirii finale.
   - Utilizați ejectorul sau aspiratorul de salivă pentru a înlătura umezeala și resturile în timpul procedurii. Utilizați o mască de protecție și ochelari în timpul utilizării produsului.
   - Evitați depășirea vitezei maxime permise pentru fiecare instrument abraziv.

| Denumirea produsului | Viteza de rotație maximă permisă | Spray de apă |
|---|---|---|
| Super-Snap Disks | 15.000 $min^{-1}$ | Nu |
| Dura-White Stones | 30.000 $min^{-1}$ | Nu |
| CompoSite Fine | 20.000 $min^{-1}$ | Da |

4. Curățați resturile de pe suprafața restaurării după fiecare pas de finisare/lustruire.
5. După utilizarea mandrinei metalice dedicate, a instrumentelor de lustruire Dura-White Stone și CompoSite Fine, îndepărtați imediat orice contaminanți, dezinfectați și steriliați. Eliminați Super-Snap Disks după fiecare utilizare.

### Super-Snap Polystrips

Introduceți centrul neabraziv al produsului Super-Snap Polystrip în zona interproximală. Respectați aceeași granulație abrazivă codificată cromatic ca și la Super-Snap Disks. Adaptați pe suprafața restaurării care trebuie finisată și lustruită și aplicați o presiune uniformă în cursul mișcării de du-te vino, începând cu porțiunea aspră, urmată de porțiunea mai fină a benzii. De ex. negru urmat de violet și apoi verde urmat de roșu.
- Nu reutilizați Super-Snap Polystrips.
- Aveți grijă în timpul utilizării în apropierea zonei cervicale pentru a evita lezarea gingiei cu marginea benzii Polystrip.
- Evitați îndoirea benzii în unghiuri ascuțite.

## DEPOZITARE ȘI STERILIZARE

Super-Snap Disks și Polystrips trebuie depozitate departe de lumina solară directă, umezeală și substanțe chimice/vapori corozivi.
Înainte de utilizare, steriliați Dura-White Stones, CompoSite Fine și mandrinele metalice Super-Snap.

Îndepărtați orice contaminanți utilizând un lichid de curățare adecvat sau un dezinfectant și steriliați.

| Denumirea produsului | Autoclav |
|---|---|
| Mandrina metalică Super-Snap<br>Dura-White Stones<br>CompoSite Fine | 134 °C – 3'00''<br>sau<br>121 °C – 30'00'' |

Respectați instrucțiunile producătorului referitoare la utilizarea lichidului de curățare, a dezinfectantului sau a sterilizatorului. Dezinfectantele cu clor și căldura uscată trebuie evitate. Sterilizarea cu plasmă trebuie de asemenea evitată pentru sterilizarea produsului Dura-White Stones, deoarece duce la deteriorarea conexiunii dintre cap și tijă.

**SV** LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

## PRODUKTBESKRIVNING

Super-Snap är ett lättanvänt, färgsamordnat, 4-stegs engångsdisksystem med metallfritt centrum, avsett för konturering, efterbehandling och polering av alla typer av direkta estetiska hartser (mikrofylld, mikrohybrid, nano och nano-hybrid). Super-Snap Polystrips är dubbelländade interproximala remsor med samma färgkod som Super-Snap-diskarna och har två slipkorn per remsa för efterbehandling och polering av den interproximala restaureringsytan. Polerarna Dura-White Stones CA och CompoSite Fine CA kompletterar satsen genom att underlätta efterbehandling och polering av svåråtkomliga labiala/linguala ytor, samt ocklusalytor.

## AVSEDD ANVÄNDNING

Finishering och polering av alla typer av direkta estetiska plastmaterial

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR

1. Använd inte instrument eller mandreller som är korroderade, skadade, defekta eller slitna på grund av t.ex. upprepad användning.
2. Använd skyddsmask och skyddsglasögon under användning av handstycken.
3. Undvik kontakt med mjukvävnader under användning för att undvika skador.
4. Super-Snap Disks och Polystrips är konstruerade enbart för engångsanvändning. Kassera använda Super-Snap Disks och Polystrips i enlighet med det avfallshanteringsprotokoll som finns på tandvårdsmottagningen.
5. Använd inte produkten för andra ändamål än de som specificerats i den här bruksanvisningen.
6. Produkten är endast avsedd för yrkesmässig användning inom tandvården.

## BRUKSANVISNING

1. Välj lämpligt polerinstrument: Super-Snap Black, Super-Snap Violet eller Dura-White Stones CA för varje enskilt fall, för att avlägsna överskott av fyllningsmaterial och konturera till önskad form. Vid användning av Super-Snap Disks måste disken monteras säkert på den avsedda Super-Snap mandrellen.
2. Sätt in skaftet helt i chucken på handstycket (mikromotor) i enlighet med tillverkarens anvisningar. Gör en testkörning före användning för att kontrollera säkerheten och att rotationen går jämnt utan avvikande rörelser.
3. Applicera ett jämnt och stadigt tryck för finishering och ett fjäderlätt tryck för polering. Använd polerdiskarna i en och samma rotationsriktning för att undvika sekundära repor och synlig övergång mellan fyllning och tand.
   - Följ de rekommenderade finisherings- och poleringsföljderna för de färgkodade diskarna för bäst resultat. Använd CompoSite Fine för att polera svåråtkomliga labiala/linguala ytor, samt ocklusalytor. Att inte följa de rekommenderade stegen kan påverka slutresultatets kvalitet.
   - Använd salivsug eller op-sug för att undvika fukt och debris under förfarandet. Använd skyddsmask och skyddsglasögon när produkten används.
   - Överskrid inte högsta tillåtna hastighet för varje polerinstrument.

| Produktnamn | Högsta tillåtna rotationshastighet | Vattenspray |
|---|---|---|
| Super-Snap Disks | 15 000 $min^{-1}$ | Nej |
| Dura-White Stones | 30 000 $min^{-1}$ | Nej |
| CompoSite Fine | 20 000 $min^{-1}$ | Ja |

4. Avlägsna debris från tandersättningens yta efter varje finisherings- eller poleringssteg.
5. Efter användning av den avsedda metallmandrellen och polerarna Dura-White Stone och CompoSite Fine: Rengör omedelbart från all kontaminering, desinfektera och sterilisera. Rengör omedelbart från all kontaminering, desinfektera och sterilisera. Kassera Super-Snap Disks efter varje användning.

### Super-Snap Polystrips

För in det slipmedelsfria mittenpartiet på Super-Snap Polystrip i approximalrummet. Följ samma färgkodade korngrovleksföljd som för Super-Snap Disks. Anpassa mot fyllningsytan som ska finisheras och poleras. Applicera ett jämnt tryck i en fram och tillbaka-rörelse. Använd först den grövre ytan på stripset och därefter den finare. Som exempel Black följt av Violet, och sedan Green följt av Red.
- Super-Snap Polystrips får inte återanvändas.
- Iakttag försiktighet vid användning nära tandens cervikalområde för att undvika att sidokanten på Super-Snap Polystrip skadar tandköttet.
- Undvik att böja Polystrip i skarpa vinklar.

## FÖRVARING OCH STERILISERING

Super-Snap Disks och Polystrips ska förvaras skyddat från direkt solinstrålning, fukt och korrosiva kemikalier/ånga. Sterilisera Dura-White Stones, CompoSite Fine och Super-Snap metallmandreller före användning.

Avlägsna alla föroreningar med lämplig rengöringsvätska eller desinfektionsmedel, och sterilisera.

| Produktnamn | Autoklav |
|---|---|
| Super-Snap metallmandrell<br>Dura-White Stones<br>CompoSite Fine | 134 °C – 3' 00''<br>eller<br>121 °C – 30' 00'' |

Följ respektive tillverkares bruksanvisningar för rengöringsvätskor, desinfektionsmedel och steriliseringsutrustning. Undvik desinfektionsmedel med klor, och desinfektion med torr värme. Undvik plasmasterilisering för Dura-White Stones eftersom det leder till försämring av bindningen mellan huvud och skaft.

**PT** LER COM ATENÇÃO ANTES DE USAR

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Super-Snap é um sistema de discos descartáveis de 4 passos, de fácil utilização, de cores coordenadas e centro sem metal, para contorno, acabamento e polimento de todos os tipos de resinas estéticas diretas (microparticuladas, microhíbridas, nano e nano -híbridas).Super-Snap Polystrips são tiras interproximais de duas extremidades com o mesmo código de cores que os Super-Snap Disks e com abrasivos de duas granulações por tira, para acabamento e polimento da superfície de restaurações interproximais. As pedras Dura-White Stones CA e os polidores CompoSite Fine CA complementam o kit, facilitando o acabamento e polimento de superfícies vestibulares/linguais de difícil acesso, bem como de superfícies oclusais.

## INDICAÇÕES DE USO

Acabamento e polimento de todos os tipos de materiais resinosos estéticos diretos

## PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS

1. Não utilizar instrumentos/mandris danificados, defeituosos ou gastos, isto é, com corrosão ou degradação da superfície devido ao uso repetido.
2. Usar máscara protetora e óculos quando utilizar peças de mão.
3. Evitar o contato com tecidos moles, para evitar lesões durante o uso.
4. Super-Snap Disks e Polystrips são projetados para uso único. Descarte os discos Super-Snap e as Polystrips após o uso, de acordo com o protocolo de sua clínica.
5. Não utilizar estes produtos para fins diferentes dos especificamente descritos neste manual de instruções.
6. Produtos destinados ao uso apenas por profissionais da área odontológica.

## INSTRUÇÕES DE USO

1. Selecionar o abrasivo apropriado para cada caso, Super-Snap Black, Super-Snap Violet ou Dura-White Stones CA, para remover o excesso de material restaurador e dar o contorno desejado. Ao usar discos Super-Snap, montar o disco firmemente no mandril exclusivo Super-Snap.
2. Inserir a haste completamente na pinça da peça de mão (micromotor), seguindo as instruções do fabricante. Executar o teste de funcionamento para verificar a segurança e o funcionamento suave, antes da utilização.
3. Aplicar pressão uniforme, constante, para o acabamento e pressão leve para o polimento. O movimento unidirecional dos discos impede a formação de arranhões secundários e de um passo visível na junção restauração-dente.
   - Seguir a sequência de acabamento e polimento recomendada, com os discos codificados por cores, para obter os melhores resultados. Usar CompoSite Fine para polir superfícies vestibulares/linguais de difícil acesso, bem como superfícies oclusais. Reduzir ou ignorar os passos recomendados pode comprometer a qualidade do polimento final.
   - Usar o ejetor ou sugador de saliva para eliminar a umidade e os detritos durante o procedimento. Usar máscara protetora e óculos durante o uso do produto.
   - Evitar exceder a velocidade máxima permitida para cada abrasivo.

| Nome do produto | Velocidade de rotação máxima permitida | Spray de água |
|---|---|---|
| Discos Super-Snap | 15,000 $min^{-1}$ | Não |
| Pedras Dura-White Stones | 30,000 $min^{-1}$ | Não |
| CompoSite Fine | 20,000 $min^{-1}$ | Sim |

4. Limpar os detritos da superfície de restauração após cada etapa de acabamento/polimento.
5. Depois de usar o mandril metálico exclusivo, as pedras Dura-White Stone e os polidores CompoSite Fine, remover todos os contaminantes imediatamente, desinfetar e esterilizar. Descartar os discos Super-Snap após cada uso.

### Super-Snap Polystrips

Inserir a área central, livre de abrasivos, das Super-Snap Polystrip na região interproximal. Seguir as mesmas cores de granulação dos Super-Snap Disks. Adaptar sobre a superfície da restauração a ser acabada e polida e aplicar pressão uniforme em movimento para frente e para trás, iniciando com o lado grosso, seguido pelo lado mais fino da tira. Por exemplo: Preto seguido por Violeta e, na sequência Verde seguido de Vermelho.
- Não reutilizar as Super-Snap Polystrips.
- Tomar cuidado durante o uso próximo à área cervical, para evitar ferir a gengiva com a borda da Polystrip.
- Evitar dobrar a tira em ângulos agudos.

## ARMAZENAMENTO E ESTERILIZAÇÃO

Os discos Super-Snap e as tiras Polystrips devem ser armazenados ao abrigo da luz solar direta, de umidade e de produtos químicos corrosivos/vapor.
Esterilizar as pedras Dura-White Stones, os polidores CompoSite Fine e os mandris metálicos de Super-Snap antes do uso.

Remover quaisquer contaminantes usando um líquido de limpeza ou desinfetante apropriado e esterilizar.

| Nome do produto | Autoclave |
|---|---|
| Mandril metálico para Super-Snap<br>Pedras Dura-White Stones<br>Polidores CompoSite Fine | 134 °C – 3'00''<br>ou<br>121 °C – 30'00'' |

Seguir as instruções do fabricante para o uso de líquido de limpeza, desinfetante ou esterilizador. Desinfetante à base de cloreto e calor seco devem ser evitados. Esterilização por Plasma também deve ser evitada para esterilização das pedras Dura-White, uma vez que leva à degradação da união entre a parte ativa e a haste.